

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Ingénieurs et architectes suisses**

Band (Jahr): **118 (1992)**

Heft 11

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



**FILENIT®**

B 4461 A propos des tablettes de fenêtres:

## Une gamme complète

La vaste gamme des tablettes de fenêtres de StahlTon jouit d'une grande renommée. Sur ce grand choix d'éléments, l'un ou l'autre s'intègre toujours parfaitement à la façade, qu'il s'agisse d'une couleur assortie, d'un fini parfait ou de profils spécifiques. Désormais, le programme FILENIT vous offre aussi des tablettes de fenêtre isolantes Thermo et des tablettes avec remontées élastiques brevetées pour un raccordement sans mastic au niveau de l'embrasure. Demandez notre documentation.

 **StahlTon**  
Construire - son élément

StahlTon SA · Av. de Tivoli 58 · 1000 Lausanne 20  
Tél. 021-25 23 23 · Fax 021-25 56 41

K



**AVENTIT®**

A propos du renforcement des constructions portantes en béton armé:

## Epreuve de surcharge réussie

B 4460

Un nombre croissant de constructions doivent être transformées pour être adaptées à de nouvelles affectations. Pour résoudre les problèmes qui se posent à l'ingénieur, StahlTon a créé des méthodes originales très efficaces: armature collée AVENTIT, précontrainte extérieure et construction mixte acier-béton armé. Le résultat: sécurité porteuse et souplesse d'utilisation accrues sans atteinte importante à l'état du bâtiment. Demandez notre documentation.

 **StahlTon**  
Construire - son élément

StahlTon SA · Av. de Tivoli 58 · 1000 Lausanne 20  
Tél. 021-25 23 23 · Fax 021-25 56 41

K

# IMLAR CPC - LA PROTECTION TOUTES INTEMPÉRIES POUR LA FAÇADE



Les méthodes de construction naturelles sont de toute actualité. Les façades en briques sont de plus en plus laissées dans leur état naturel. Pour mettre ces façades à l'abri des algues, de la saleté ou de la destruction due à l'atmosphère acide, il faut protéger la surface de manière effi-

cace, sans pourtant altérer l'aspect caractéristique des briques. IMLAR CPC est un revêtement acrylique incolore à même d'éviter des dégâts à longue terme. Il assure au bâtiment une protection contre la décomposition et empêche les dégâts dus à la pluie battante, sans

porter préjudice à l'esthétique et au caractère physique.

On peut traiter à l'IMLAR CPC non seulement les briques apparentes, mais encore presque toutes sortes de pierres naturelles et artificielles ainsi que le béton apparent. IMLAR CPC, produit développé aux USA, a été appliqué avec succès sur grand nombre de façades aussi en Suisse.

Nos spécialistes très expérimentés se tiennent à votre disposition pour une consultation détaillée.



## Siegfried Keller SA

couleurs et vernis · crépis ·  
protection bâtiment  
Industriestrasse 45 · 8304 Wallisellen  
Téléphone 01/830 32 32  
Téléfax 01/830 73 31

## Avec nous, toutes les portes vous sont ouvertes



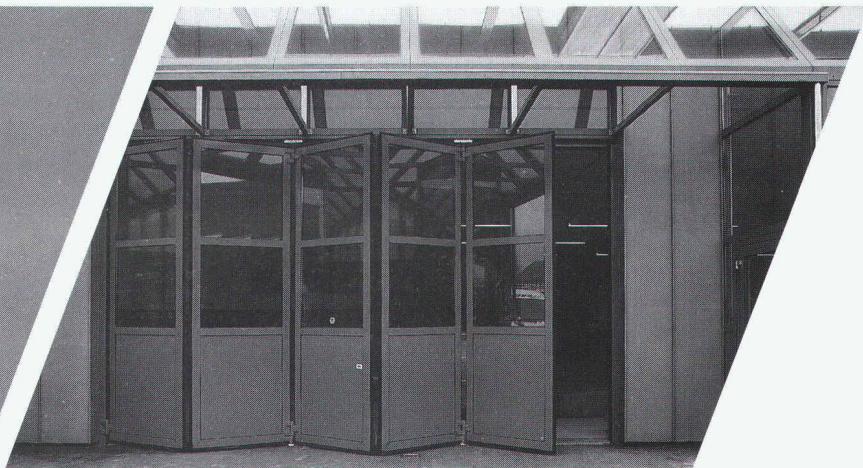
**PORTES**

B 4387



**SERVICE**

Nos équipes de montage et de service sont réparties aux quatre coins de la Suisse. Ainsi, elles sont toujours proches de vous et prêtes à intervenir en permanence.



C'est un fait: pour vos problèmes de portes - privés ou industriels -, nous avons toujours la solution individuelle et optimale. Qu'il s'agisse de portes basculantes, normales, coulissantes, pliantes ou à battants, à commande manuelle, électrique ou électronique, nous vous offrons notre expérience et notre savoir-faire.

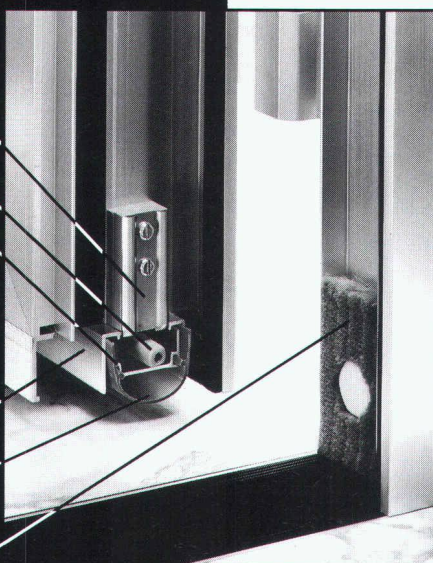


**HARTMANN+COSA**

Stores, portes de garage, constructions métalliques  
Route de Gottstatt 18-20  
2504 Bienne

# A HUIS CLOS.

Angle de fixation  
Cheville de manœuvre  
Hauteur d'élévation jusqu'à 18 mm  
Hauteur pour montage 22 mm  
Lèvre d'hermétisation en silicone  
Rembourrage latéral



B 4355

En nouveauté, le dispositif d'hermétisation Planet est aussi disponible pour les portes en aluminium. Absolument étanche. Ce dispositif bouche la fente sous la porte et rend les seuils superflus. Amoindrir les bruits — éviter le gaspillage de chauffage — faciliter le passage des patients en fauteuil roulant — supprimer les courants d'air — éviter la propagation de feu et de fumée en cas d'incendie! Le dispositif sous-porte est prêt à monter sans difficulté. Demandez notre documentation.

## Planet — hermétisation de portes

Nom/prénom: \_\_\_\_\_

Rue/no.: \_\_\_\_\_

Code postal/localité: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Envoyez-moi votre documentation.

Téléphonnez-moi, venez me rendre visite.

# Planet

PLANET Matthias Jaggi, Eigent. str. 7, CH-8309 Nürensdorf, Tel. 01 836 45 55, Fax 01 836 45 95.

# Votre jardin est-il perméable?

B, T & V

Si vous ne voulez pas que vos projets d'étangs tombent à l'eau, vous êtes chez nous à la bonne adresse. Qu'il s'agisse d'étangs d'agrément décoratifs qui font plaisir à voir avec leur miroir d'eau, ou de biotopes qui fournissent une contribution active à la protection de la nature avec un système écologique autorégulateur: En tant que concepteurs et fabricants compétents de lés d'étanchéité en harmonie avec l'environnement, nous vous offrons les meilleures conditions pour l'étang de vos rêves. Demandez des informations détaillées pour régler le problème d'étanchéité de votre jardin.

Envoyez-moi votre documentation sur les étangs.  Envoyez-moi des informations générales sur les systèmes.

Téléphonnez-moi. \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_ Entreprise \_\_\_\_\_

Rue, no \_\_\_\_\_ NPA, localité \_\_\_\_\_

## Sarnafil®

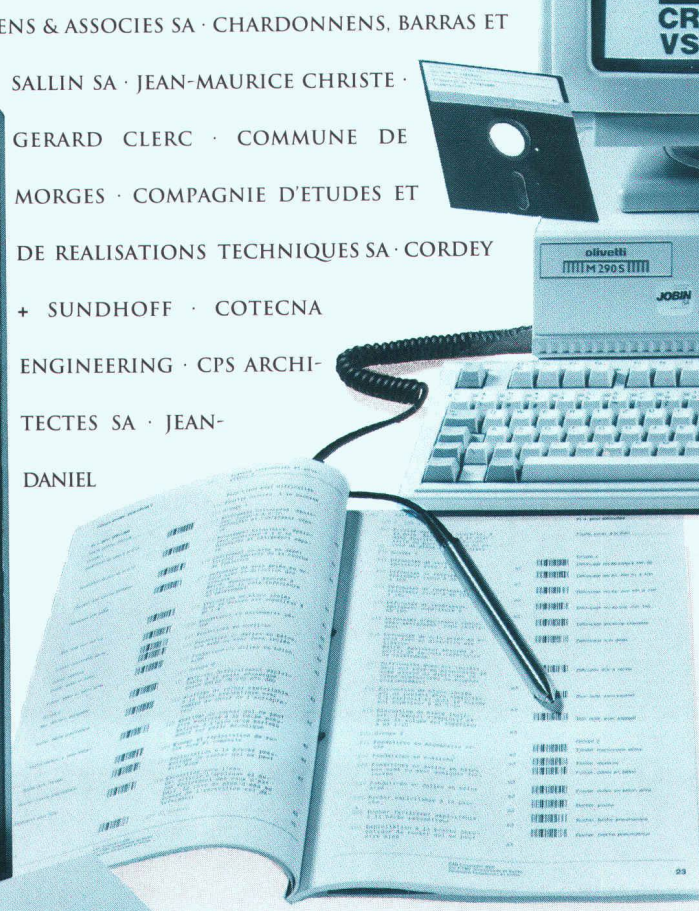
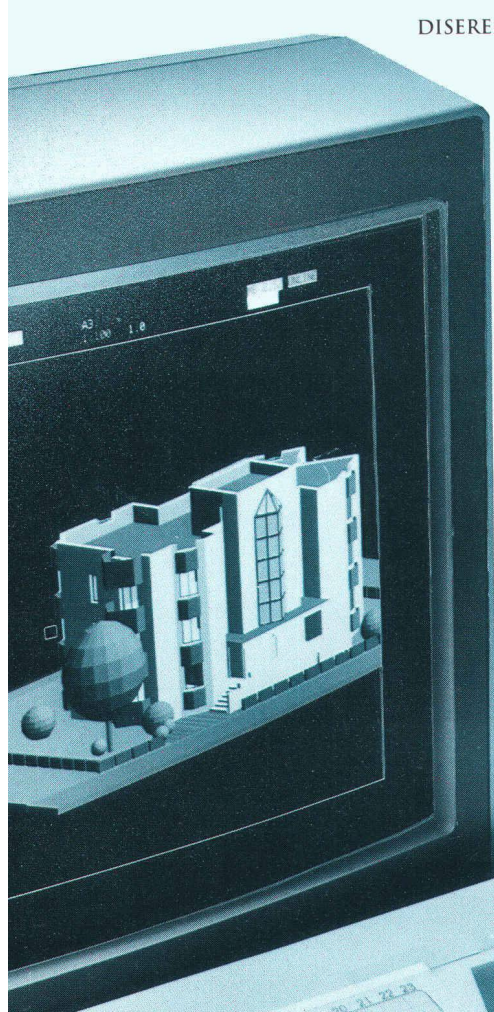
B4455 Systèmes pour étangs. A l'abri avec compétence et sécurité.

Retourner le coupon à: Sarnafil SA, En Budron D3, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, téléphone 021/653 50 53, téléfax 021/652 48 55.

UREAU 21 · ACAU · A. CONCEPT SA · R. ADATTE ET P.-A. JUVET SA · AIC · SCHAEFER WEIBEL ET MEYLAN SA · ALBERTI · ALI ET TOLETTI · ANGLADE  
 GLIARDI · MICHEL ET STEPHANE ANDENMATTEN · ANTHONIOZ & VIANIN · A. ANTIGLIO SA · ARC · ARC BULLE SA · L'ARCHE · ARCHES 2000 SA  
 CHITEAM · ARCHITRAM ·  
 CO · PHILIPPE ARNOLD SA  
 ASS ARCHITECTES SA ·

# Plus de 2000 architectes et

CHITECTES ASSOCIES FRIBOURG · ATELIER COMMUN · ATELIER D'OUCHY · ATELIER A&C · ATELIER 4 SA · ATELIER 7 · ATELIER 75 ARCHITECTURE SA  
 AN FRANÇOIS AUBERT · AXE · DAN BADIC · BAECHLER ET GAGLIARDI · BAERISWYL & WICHT SA · BAILLIF ET LOPONTE · BALMER & CRETZAZ · BAN  
 EARLY BAPST · BÆR SA · OLIVIER BARDE · WILLIAM BARDET · CHRISTIAN BECK · VINCENT BECKER · BEG INGENIEURS CONSEILS · ALBERT BELLON ·  
 RNASCONI ET CIE · CLAUDE BETRISEY · BINDA ET MONNIER · BLANCO ET COLLAUD · MICHEL

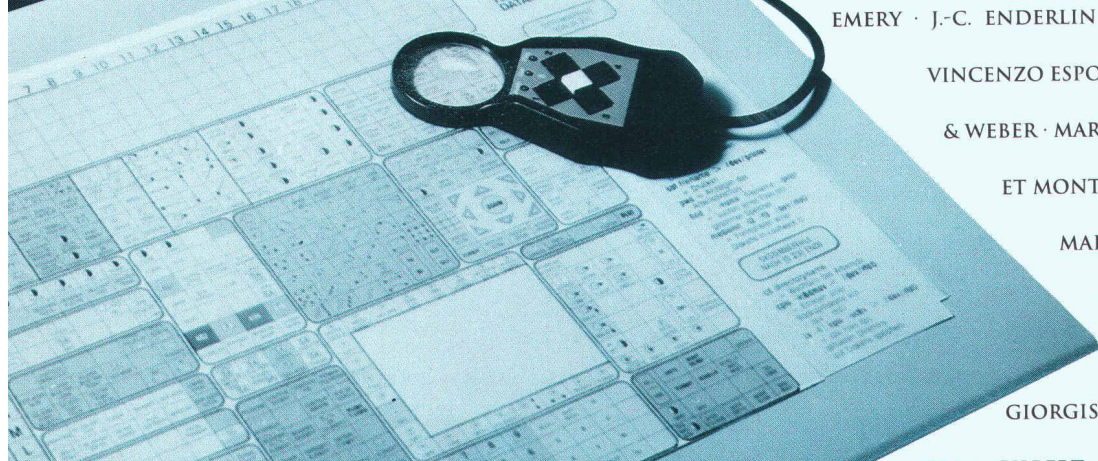


DISERENS & ASSOCIES SA · CHARDONNENS, BARRAS ET  
 SALLIN SA · JEAN-MAURICE CHRISTE ·  
 GERARD CLERC · COMMUNE DE  
 MORGES · COMPAGNIE D'ETUDES ET  
 DE REALISATIONS TECHNIQUES SA · CORDEY  
 + SUNDHOFF · COTECNA  
 ENGINEERING · CPS ARCHI-  
 TECTES SA · JEAN-  
 DANIEL



CROTTET · DAMAY, MO  
 TESSUIT, CARLIER · DECOPPET  
 TSCHUMI SA · DELGADO  
 MEMBREZ · DENERVAUD  
 SCHRAGO SA · DEPARTEME  
 DES TRAVAUX PUBLICS · DIGE  
 · DISERENS & CHANEZ

ASSOCIES SA · PIERRE DORSAZ SA · ECOLE D'INGENIEURS DE FRIBOURG  
 ELEC-ENGINEERING SA · F. ELMINGER & D. SARTORETTI · JEAN-PIER  
 EMERY · J.-C. ENDERLIN & P. SANTSCHY SA · ERSAN & BLAN  
 VINCENZO ESPOSITO · PIERRE FAHRNI · FARINE SA · FAV  
 & WEBER · MARIO FELLRATH · YVES FILIPPOZZI · FISCH  
 ET MONTAVON · FORMASPO SA · FORNAGE PIERI  
 MARIE · PAUL FREIBURGHANUS · ROBE  
 GAILLARD · GEILINGER SA · EDGARD G  
 FABRY · MARIO GIANOLI · PATRI  
 GIORGIS · JEAN-G. GIORLA · JEAN-LOUIS GIRARD  
 GROSS · GUTSCHER ARCH



# ingénieurs déjà «branchés»

B 3938

OCIETE ANONYME · KAMBER ET BAERISWYL · KBM SA ·  
 · KLEN · RICHARD KNECHT · D. KUENZY SA · A. KUGLER  
 KUHN · LAMUNIERE ET VAN BOGART · JEAN-CLAUDE  
 KUEDIN · ANTOINE DE LAVALLAZ · CLAUDE LEHMANN ·  
 · FILS · LOMBARDI ET FAME · LOSAG SA · LOSDYCK



ANDRE MEILLARD · MOBAG · MODUS VIVENDI · ARCHI-  
 ROBERT MONNIER · DE MONTMOLLIN · RENATO MORANDI  
 · ROLAND MOSIMANN · MOUCHET, DUBOIS & BOIS-  
 T VALLOTTON · CENTRE ORIPH · A. & J.-P. ORTIS · ALOIS  
 EG SA · PEINTCOLOR SA · JACQUES PELLEGRINO · JEAN-  
 ERROUD SA · PERSPECTIVES · JEAN-A. PIDOUX · JEAN-  
 AUL PILLET · PIZZERA ET POLETTI SA · PLANIFICATION ET  
 NERGIE DE L'OUEST-SUISSE · PLANNING MANAGEMENT SA  
 RALONG SA · M.-A. PRENAT · PYTHON, KUENZ ET  
 A · HERVE DE RHAM · DE RHAM & CIE SA · GEORGES RIBES  
 OBERT & VINCENT SA · GILBERT ROCHAT · ROCHAT &  
 OSSELET · T. ROSSIER & M. BEETSCHEN SA · JEAN-LOUIS  
 ISBERGER · J.-P. ROULIER · JACQUES ROULIN · SOCIETE  
 CHAFFNER HANS ET CIE · GEORGES SCHALLER · SCHLUN-  
 CHOPFER & KARAKAS SA · PIERRE SCHWEIZER · SEMPA SA  
 ELLA · PIERRE STEINER SA · STEPHAN SA, DEPARTEMENT  
 AND ET PIERRE STUDER SA · PIERRE ET ROLAND STUDER ·  
 ARDIN · TECHNIQUE ET ECONOMIE POUR LA CONS-  
 LAUDE THEVENAZ · THOMANN & THOMANN SA ·  
 SCHUMI & BENOIT · URSCHER & ARRIGO · JEAN-MARC

## PIGMA :

### progiciel intégré de gestion de mandats.

Après l'enregistrement simple et rapide de l'activité des collaborateurs, de l'avancement des travaux, des dépenses et des factures émises, vous obtenez un contrôle permanent et précis permettant de mesurer la rentabilité de votre activité.

## MESSERLI CAD :

### dessin/conception assistés par ordinateur spécialement conçus pour architectes, bibliothèques incluses.

Du dessin 2D, aisé et proche de la réalité de la table à dessin, on passe rapidement en 3D (pers. ou axo.) dont découlent coupes et élévations. Les modifications du plan sont confortables et se répercutent automatiquement sur les trames, cotes, etc., d'où un gain de temps non négligeable. Les portes, fenêtres, escaliers paramétrisables, les meubles 2D/3D, les murs s'adaptant sous les toits et tout ce qui précède en font un outil indispensable à un travail de qualité respectant les impératifs de la conception et de la créativité.

## ROLAND MESSERLI :

### CAN Construction 2000 :

#### soumissions, métrés et contrôle des coûts.

Permet un travail de devis et de soumission rapide sur la base de textes personnels ou/et en utilisant les données CAN Construction 2000.

Une comparaison des offres simple et efficace en francs et en pourcents. Un allègement administratif grâce à des sorties de documents tels que :

Contrats, lettres de remerciements, situations et demandes d'acomptes détaillées, etc. Un contrôle et une gestion des coûts de construction précis et automatiques (bons de paiements, comptes d'entreprises, décompte de chantier et contrôle des garanties, arrêtés de comptes).

## SERVICE • FORMATION

Pour vous assister, JOBIN SA, spécialiste Olivetti, dispose d'une infrastructure qui répond parfaitement aux besoins et aux exigences informatiques de notre époque.

Le conseil sérieux, le matériel testé, l'installation professionnelle sur site, le centre de formation, l'assistance téléphonique permanente et les techniciens compétents dans un atelier moderne (télémaintenance par modem), possibilités de leasing ne sont que quelques-uns de nos atouts.



BUREAUTIQUE  
 Av. de Provence 10  
 1000 LAUSANNE 20  
 Tél. 021/256022  
 Téléfax 021/240730

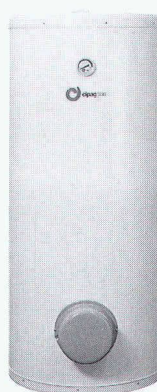
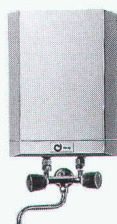
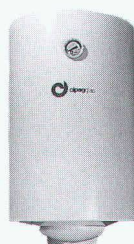
JAUNIN · MICHEL JOBI  
 FREDERIC JOHNER  
 GERALD JORDAN · J.J  
 K. KENGETER · GEOR  
 INGENIEURS SA · BERNA  
 LATELTIN · LAUPER  
 ETABLISSEMENTS R. LEU  
 ET JUCKER · RODOLP  
 LUSCHER · MACHBURO  
 · MARTI ET BADER · MAI  
 HERBERT · FRANÇO  
 MARTIN · ERNEST MART  
 · ROLAND MARTIN ·  
 MATTANA · MATTER INC  
 NIEURS SA · DEN  
 MATTHEY · FRANÇO  
 MEIER · ROLAND MEI  
 TECTES ASSOCIES SA  
 · MORET SA · PIERRE MOS  
 SONARD · MSBR SA · MU  
 PAGE · BERNARD PAGE  
 PHILIPPE PERRINJAQUE  
 MARC PIENS · FRANÇOIS  
 CONSTRUCTION SA · (EC  
 · DU POMMIER · JE  
 PARTNERS SA · RENOB  
 · RINDERKNECHT SA  
 CODEREY · JEAN-FRANÇO  
 ROSSI · MICHEL ROET  
 DE BANQUE SUISSE  
 EGGER & VALLAT  
 · SGI · SSC · STEFFEN & C/  
 SAPCO · STUCKY SA · R  
 STUDIO ARCHE · NICOL  
 TRUCTION · PIERRE  
 TREMBLET & CIE SA  
 VALLOTTON · PHILIPPE

B4390

## Les chauffe-eau Cipag: moins de nuisance plus de performance...

Les CFC — ou chloro-fluoro-carbones — jusqu'ici utilisés pour l'injection de la mousse isolante, en particulier autour des chauffe-eau, se sont révélés dangereux pour la couche d'ozone qui nous protège des rayons ultra-violet. La nouvelle technologie adoptée par Cipag a permis de remplacer aujourd'hui déjà le CFC comme agent propulseur de cette mousse par de l'eau. Un effort de recherche et de développement très important, mais indispensable pour les installateurs, désireux eux aussi de participer par leur choix aux grands défis écologiques. De 8 litres à **2000 litres**, tous les chauffe-eau **Cipagglas**, **Cipagnorm** et **Cipaginox** sont maintenant **garantis sans CFC**. De plus, ils sont dotés de réservoirs thermovitrifiés ou inoxydables. Les corps de chauffe, facilement interchangeables, sont en céramique. Ou alors blindés-Incoloy. Une garantie de 5 ans assure la haute qualité de chaque modèle de la gamme Cipag.

CFC  
0%  
FCKW



Chauffe-eau muraux de 8 à 200 litres

Colonnes de 200 à 2000 litres

Chauffe-eau armoires de 25 à 300 litres



**cipag**

Techniques d'énergies et construction d'appareils — 1604 Puidoux-Gare, tél. 021/946 27 11

Agence de Genève, tél 022/735 56 36 — Succursale Pfäffikon/ZH, tél. 01/950 00 95 — Succursale Oensingen, tél. 062/ 76 26 94

# balco s.a.

POUR VOUS SERVIR

B4423

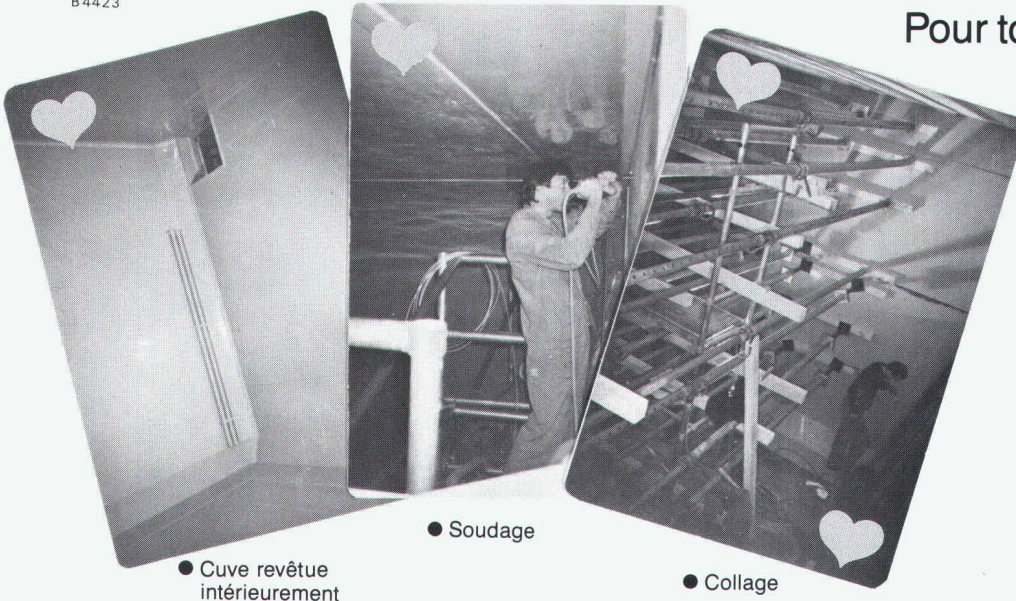
## Nouvelles cartes :

Pour tous vos problèmes

- d'étanchéité
- de corrosion

dans vos bassins  
en acier  
et en béton.

Une durée de vie  
supérieure  
grâce au  
"polypropylène"  
collé et soudé.



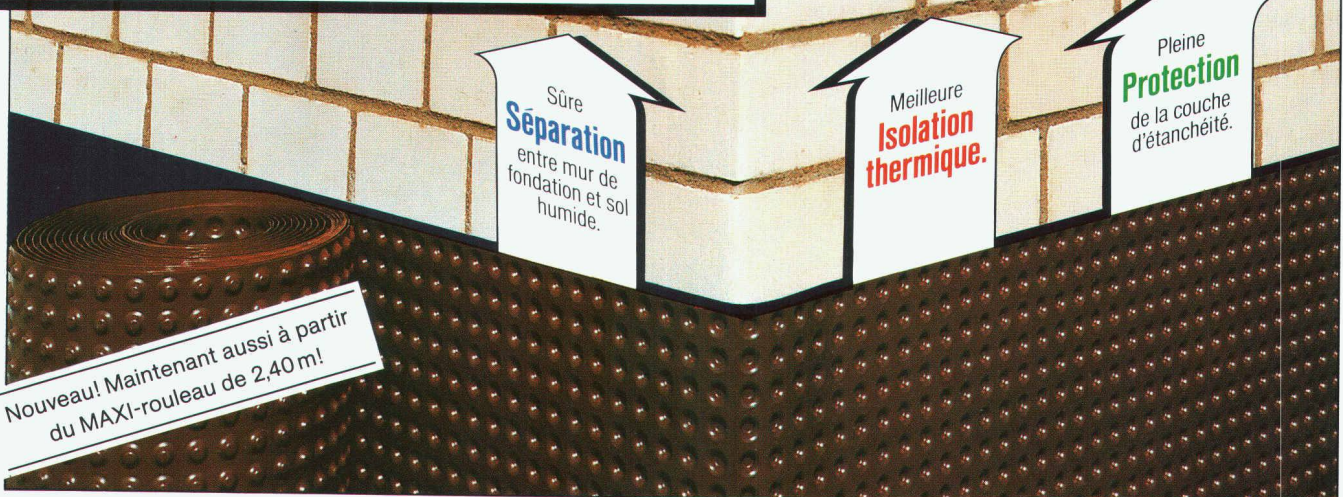
1880 BEX  
Tél. 025/63 31 53  
Téléfax 025/63 28 44

1870 MONTHÉY  
Tél. 025/63 25 32

1241 PUPLINGE  
Tél. 022/349 72 35  
Téléfax 022/757 68 87

1740 NEYRUZ  
Tél. 037/37 11 12

### Dans le bâtiment: DELTA-MS – la protection brune du soubassement à partir du rouleau. Avec des excroissances.



B4071

La protection du soubassement avec le triple avantage du système:

● Avantage no. 1: les excroissances orientées vers l'intérieur ménagent des canaux de ventilation. La lame d'air entre le soubassement et le sol humide garde le sous-sol au sec.

● Avantage no. 2: protection totale de la couche d'étanchéité au moment du remblayage de la fouille. La nappe à excroissances joue le rôle de zone déformable.

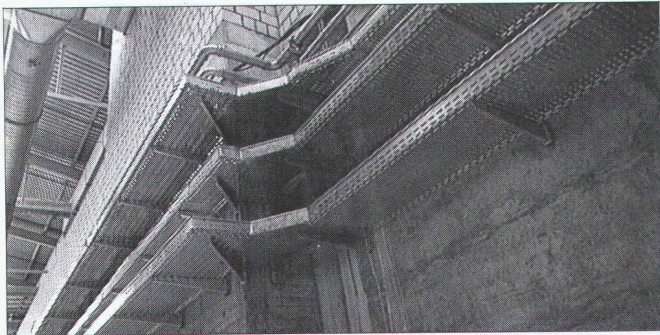
● Avantage no. 3: isolation thermique améliorée. L'effet supplémentaire d'isolation correspond à un mur de béton de 17,5 cm d'épaisseur.

L'avantage de DELTA-MS pour la pose: le soubassement peut être enroulé d'un trait à partir du rouleau.

Pour plus d'informations, s'adresser à:  
DÖRKEN AG, Case Postale 521  
4021 Bâle, tél. (0 61) 6 81 06 30.







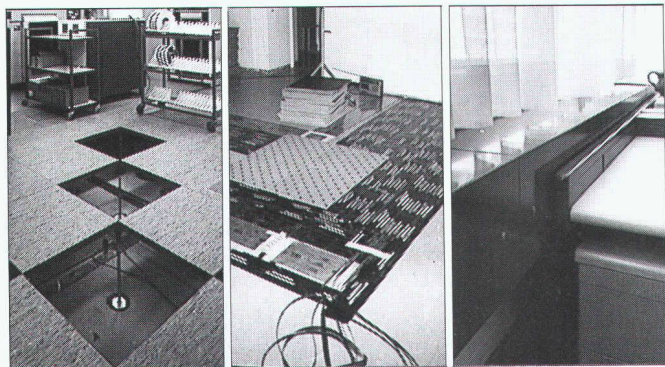
## Chemins de câbles LANZ

**Chemins de câbles Echelles à câbles**  
**Chemins de câbles à grilles Canaux G**

Le produit suisse de qualité à un prix avantageux, les chemins de câbles en acier et polyester:

- éléments élaborés permettant de résoudre tous les problèmes de pose de câbles
- nouvelle techn. de raccordement pour montage rapide
- livrable immédiatement sans délai d'attente
- de LANZ ou de votre grossiste en électricité

Demandez conseils et offre à votre grossiste en électricité ou à **lanz oensingen sa 062/78 21 21**



## Faux-planchers LANZ

### Canaux d'allèges LANZ

### Câble plat LANZ

Amener des conduites électriques, de données d'informatique, de téléphone et de commande

- sous des faux-planchers
- avec câble plat LANZ
- dans des canaux d'allèges
- ou combiné jusqu'aux places de travail administratives?

Questionnez-nous quant aux exigences techniques, aux avantages et inconvénients de chaque solution et demandez une offre à

**lanz oensingen sa tél. 062/78 21 21**

Les produits LANZ m'intéressent! Prière d'envoyer la documentation pour: ✂

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Canalisations électriques d'éclairage              | <input type="checkbox"/> Faux-planchers LANZ pour bureaux                   |
| <input type="checkbox"/> Caniveaux à lampes LANZ                            | <input type="checkbox"/> Faux-planchers LANZ pour charges lourdes           |
| <input type="checkbox"/> Chemins de câbles LANZ                             | <input type="checkbox"/> Canaux d'allèges LANZ                              |
| <input type="checkbox"/> LANZ Canaux G                                      | <input type="checkbox"/> Câble plat LANZ pour courant, données et téléphone |
| <input type="checkbox"/> LANZ MULTIFIX                                      |   |
| <input type="checkbox"/> Pourriez-vous me/nous rendre visite? Avec préavis! |   |

Nom, adresse: \_\_\_\_\_

B 35 20



**lanz oensingen sa**

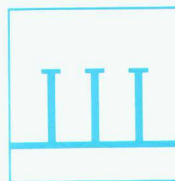
CH-4702 Oensingen · téléphone 062 78 21 21

# ...meilleures solutions pour l'armature de poinçonnement

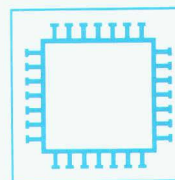
B 4352



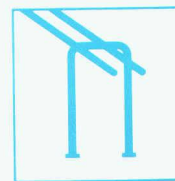
- Etoile Riss**
- testé par LFEM
  - pose facile
  - économique
  - calculs rapides
  - livraison de stock



- Aret Riss**
- nouveau: testé par LFEM
  - éprouvé depuis 1 décennie
  - application optimale avec la précontrainte



- Hérisson Riss**
- idéal pour charges importantes
  - favorable en cas d'évidements
  - réduction des armatures de flexion



- Etriers de cisaillement**
- pose ultérieure possible
  - toutes dimensions
  - emploi universel

**Etriers · Hérisson · Aret · Etoile**



**RISS AG**

**Systèmes de poinçonnement  
Technique d'ancrage**

Industriestrasse 32  
CH-8108 Dällikon ZH  
Téléphone 01/844 11 22  
Téléfax 01/844 11 51

**Bureau Suisse romande**

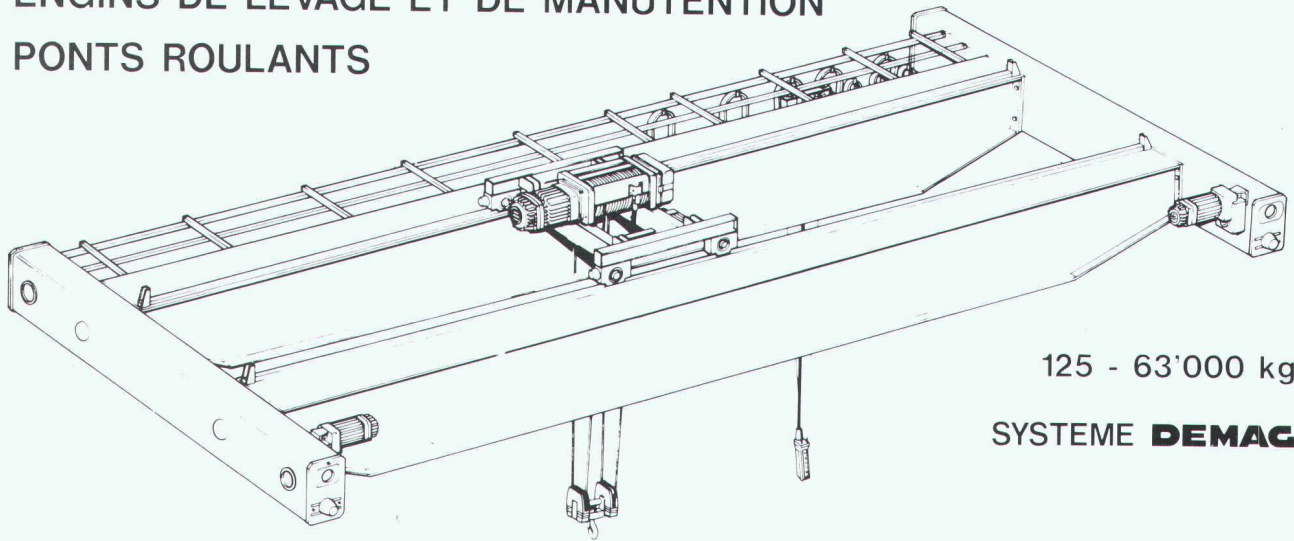
Case postale 3  
CH-1166 Perroy  
Téléphone 021/825 24 14  
Téléfax 021/825 41 40

# BURRI

W. BURRI SA - 1000 LAUSANNE 16

TEL.: 021 - 24 45 33 FAX.: 021 - 24 18 69

ENGINS DE LEVAGE ET DE MANUTENTION  
PONTS ROULANTS



125 - 63'000 kg

SYSTEME **DEMAC**

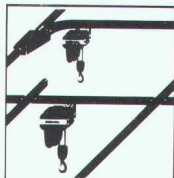
B4383



PALAN ELECTRIQUE  
A CABLE



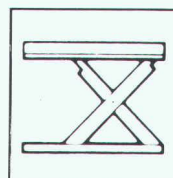
PALAN ELECTRIQUE  
A CHAINE



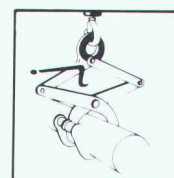
SYSTEME KBK  
VOIES-PONTS



POTENCE  
SUR COLONNE



PLATEFORME  
ELEVATRICE



APPAREILS  
DE PREHENSION



SERVICE  
D'ENTRETIEN

## Surface à bâtir sous le toit



**Une nouvelle construction  
- au prix actuel du terrain?**

**Notre alternative:**

Votre imagination pour créer des surfaces d'habitation ou de travail confortables en aménageant avantageusement vos combles avec les fenêtres de toit VELUX.

**Du terrain à bâtir  
à bon compte avec**

**VELUX®**

**La fenêtre de toit**

VELUX (Suisse) SA, Industriestrasse 7,  
4632 Trimbach, Téléphone 062 20 12 12



Veillez me faire parvenir votre  
documentation de 24 pages en couleur.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_

IAS

**10 années  
d'expérience CAO:  
la garantie  
d'une solution  
efficace**

*Look and feel*

*speedikon  
speedikon  
speedikon  
spe  
spe  
spe  
spe  
spe  
spe  
spe  
speedikon*

**1**  
**No**  
en Suisse

*10 ans*  
**RZW**

Rechenzentrum Dr. Walder + Partner AG  
Rue de la Combe 1, CH-1260 Nyon  
Tel. 022 / 362 48 90, Fax 022 / 362 48 92

Enfin  
j'ai trouvé la bonne



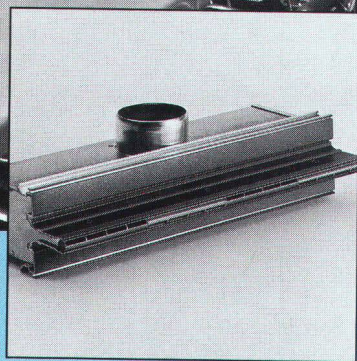
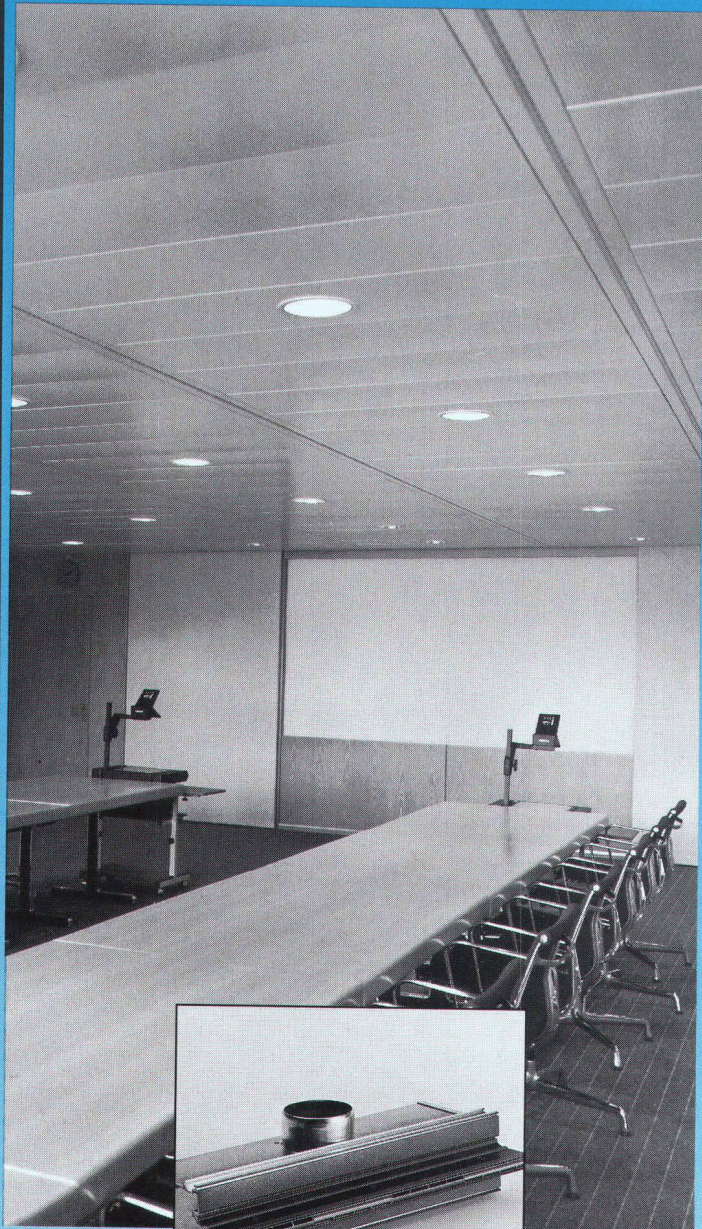
**I** CAISSE DE PREVOYANCE DES  
ASSOCIATIONS TECHNIQUES  
**SIA UTS FAS FSAI**

Case postale 5032, 3001 Berne, Téléphone 031 922 03 52

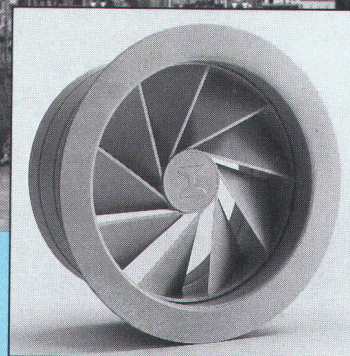
**Le 2e pilier du professionnel de la branche.**

# Lorsque l'air vient du haut...

B 3359



**Diffuseurs linéaires HESCO**



**Diffuseurs à jet rotatif HESCO**

... il doit être diffusé de façon optimale dans la pièce en quantité et en direction réglé. Les diffuseurs de plafond HESCO qui conviennent à cet effet s'insèrent parfaitement dans votre architecture. Vous trouverez pour tous les problèmes de ventilation aussi complexes soient-ils et pour toutes les constructions de plafonds les diffuseurs linéaires et à jet rotatif qui conviennent de façon idéale dans la vaste gamme exclusive HESCO.

Nous vous en fournissons volontiers la preuve. Demandez une documentation.

**Lorsque l'air vient du haut...  
Là où l'air dense n'a pas d'accès...  
Lorsque la quantité d'air et  
la température doivent être correctes...**



**Hesco Pilgersteg AG**  
CH-8630 Rüti/ZH  
Tel. 055/33 71 11  
Fax 055/33 73 10  
Tx 875 608 hess.ch

**Le chemin de l'air**

# CI CONSTRUCTIONS INOXYDABLES S.A.

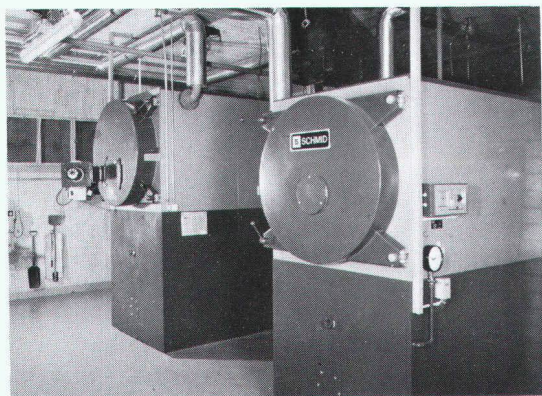


**Nous réalisons  
vos cuisines  
professionnelles**

**TOUS TRAVAUX EN ACIER INOXYDABLE ET ALUMINIUM  
CHAUDRONNERIE, SERRURERIE, INSTALLATIONS INDUSTRIELLES & LABORATOIRES**

**Pra de Plan - 1618 CHATEL-SAINT-DENIS Lucien Morisod Tél: 021/ 948 88 11 - Fax: 021/ 948 74 26**

## **Chauffage automatique aux copeaux de bois**



**Coupon** Demandez notre prospectus

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

CP/Lieu: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

B3517

### **SCHMID**

SCHMID SA · Chaudières à bois · 1510 Moudon  
Tél. 021/9053555 · Fax 021/9053559

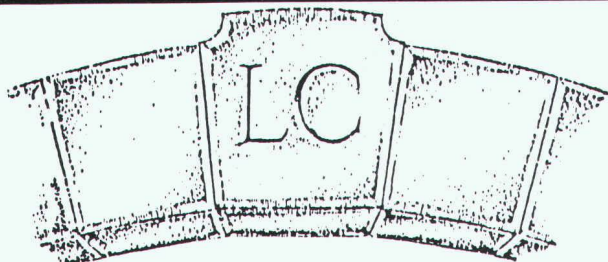
## **Toitures en ACRYLE**



Claire ou fumée, telle se présente la solution légère et élégante pour la couverture de puits de lumière, d'entrées, d'abris, etc. Avec sous-construction et montage, directement d'usine. Variante en polycarbonate résistant aux chocs ou coupes en polyester (teintes à choix).  
COLASIT SA, Fabrique d'appareils en matière plastique  
Case postale 85, CH-3700 Spiez  
Tél. 033 55 61 61, Fax 033 54 81 61

B3948

### **COLASIT**



**LUC CHAPPUIS  
ATELIER  
DE TAILLE DE PIERRE**

**FAÇONNAGE DE LA PIERRE DU JURA  
FONTAINE, FENETRE, VOUTE**

1148 L'ISLE - TEL. 021/864 52 39  
FAX 021/864 52 25

B4302

# Nouveauté Real

## Bandeau lumineux normalisé type ISOL

avec diverses variantes de verre pour un éclairage ambiant optimal à la lumière du jour

Bénéficiez de nos connaissances spécialisées et demandez une documentation ou des conseils sans engagement

**real ag**

CH-3603 THUN  
TELEFON 033 22 01 01  
TELEFAX 033 22 01 06

B 4133



Etanchéité

**Vandex**

votre partenaire spécialisé

**Biollay**

Travaux spéciaux  
BIOLLAY SA

Lausanne  
Tél. 021/691 91 07  
Fax 021/691 91 09

Genève  
022/44 22 02  
022/44 71 75

Massongex  
025/71 85 41  
025/71 92 08

B 4154



**berndorf**  
LUZERN

## Système de distribution de repas

«Un investissement d'importance dans le nouveau concept d'approvisionnement de votre maître d'ouvrage.»

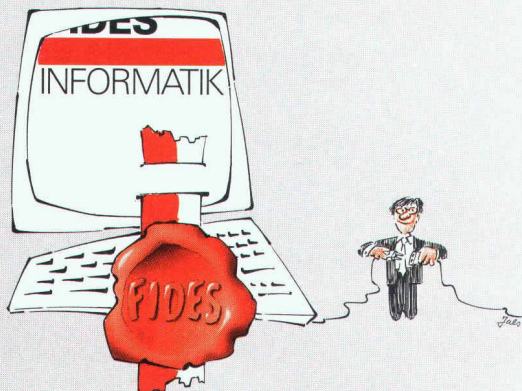
Vos spécialistes pour les conseils, la vente et le service de systèmes de distribution de repas, de porcelaine, de couverts et de verres.



**berndorf**  
LUZERN  
B 4417

Systèmes de distribution de repas  
CH-6014 Littau  
Tél. 041-57 35 35, Fax 041-57 52 60

## Votre partenaire sous le sceau de la confiance



Vous pouvez avoir confiance en Fides Informatique. Avec nos 30 architectes, dessinateurs-architectes et ingénieurs, nous avons fait du système **CAO ALLPLOT/ALLPLAN** l'un des plus performants. Actuellement plus que 450 utilisateurs sont comblés avec ce système en Suisse et plus que 4000 en Europe. **ALLPLOT/ALLPLAN** - c'est un système original qui montre le chemin au futur. Montrez votre confiance en nous et demandez notre documentation encore aujourd'hui.

ALLPLOT/ALLPLAN de

**FIDES**  
INFORMATIQUE

- A envoyer aujourd'hui:**
- docum. sur CAO pour ing. en construction
  - docum. sur CAO pour architectes
  - information sur l'administration AZAD
  - jeux de plans CAO
  - docum. sur les programmes pour ingénieurs
  - revue Fides: BauNews
- Nom \_\_\_\_\_  
Société \_\_\_\_\_  
Fonction \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NPA/Localité \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_
- Fides Informatik  
Hans Hugli-Strasse 3  
2500 Biel, Biel  
Téléphone 032 23 77 11

**Imprimerie  
Bron SA  
Lausanne**



**Tél. 021 652 99 44**

*conseille,  
crée et réalise  
l'imprimé  
de qualité  
en offset*

**SRIMP**

**ECOGRIVE**

LA GRAVE ÉCONOMIQUE ET ÉCOLOGIQUE

DÉPART GRAVIÈRE CLAIÉ-AUX-MOINES

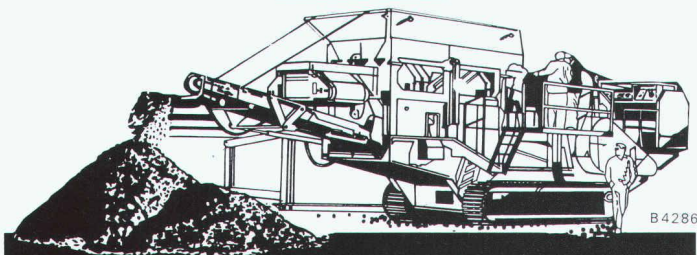
TÉL. 021 / 784 21 55

ET GRAVIÈRE MOULIN DU CHOC

TÉL. 021 / 869 92 10

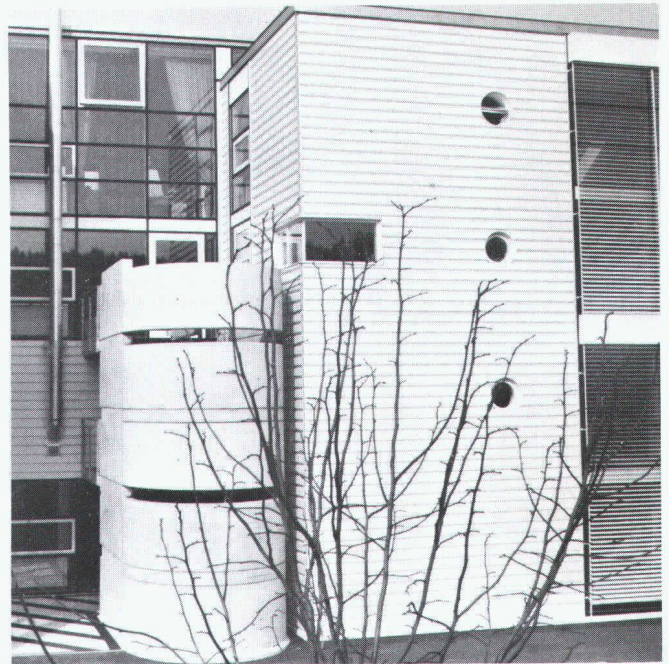
Dispose également d'une installation mobile.

Nous venons concasser et cribler sur  
votre chantier.



B4286

SOCIÉTÉ DE RECYCLAGE DE MATÉRIAUX PIERREUX  
1073 SAVIGNY Tél. 021 / 784 21 55



**Ray sa**

**Façades métalliques**

CH-1762 Givisiez  
Rue Pierre-Yverly 1 / Z. I. 2  
Tél. 037 / 26 47 72  
Fax 037 / 26 32 10

CH-4600 Olten  
Mühletalweg 22  
Tel. 062 / 26 00 10  
Fax 062 / 26 00 11

**STAIFIX®**

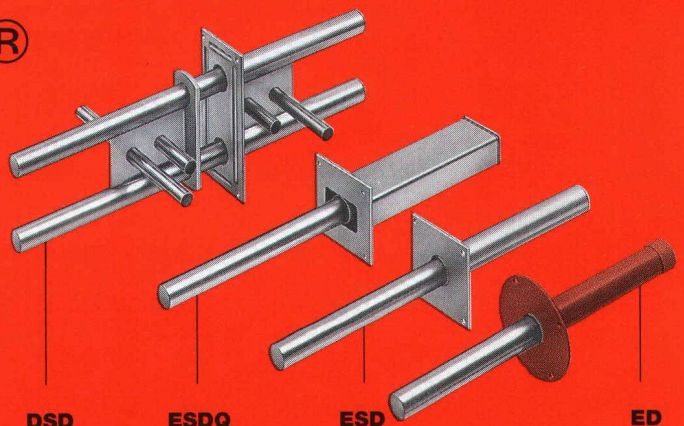
**Goujons à haute capacité et  
à l'épreuve de la corrosion.**

B4458

**PFLÜGER + PARTNER AG**

Produits inoxydables pour l'industrie de la construction

Kirchlindachstrasse 98 CH-3052 Zollikofen  
Téléphone 031 911 62 12 Fax 031 911 52 87



DSD

ESDQ

ESD

ED



# PLACES DE JEU

# KOMPAN®



aime les enfants.....  
..... et cela se voit !

Demandez la documentation détaillée KOMPAN,  
No. 1 mondial, auprès de :

## LACTELL SA

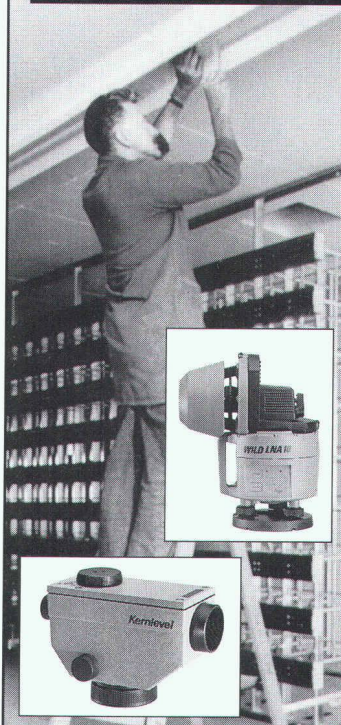
Case postale 37 • 1350 ORBE • Tél. 024/41 45 10 • Fax 024/41 44 18

B 4440

B 3864

<b>INDUNI</b>	<b>BÂTIMENTS</b>
<b>GÉNIE CIVIL</b>	<b>TRAVAUX PUBLICS</b>
<b>FORAGE ET SCIAGE</b>	<b>ÉCHAFAUDAGES ET TUBULAIRES</b>
<b>RÉSINES ET STRUCTURES COLLÉES</b>	<b>RÉFECTION ET INJECTION DU BETON</b>
<b>TERRASSEMENTS</b>	<b>AÉROPORTS</b>
<small>GENÈVE 6, AV. DES GRANDES-COMMUNES CASE POSTALE 336 1213 REUILLY-LANCY 6 TEL. 022/792 38 11 FAX 022/792 01 31</small>	<small>NYON 11, ROUTE DE CHAMP COLIN 1260 NYON TEL. 022/618 42 82 FAX 022/615 19 3</small>

## Travaux d'intérieur facilités...



*...par l'emploi des  
niveaux Leica et des  
lasers rotatifs de  
dernière génération*

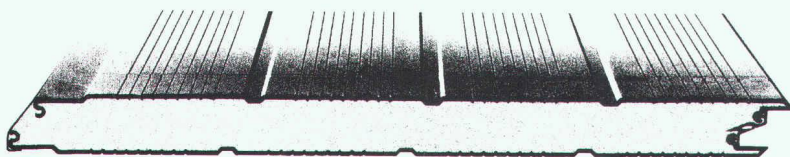
Pour vos travaux de nivellement, d'alignement et de marquage, pour les rendre précis et rapides, Leica vous propose sa palette de produits dont le laser WILD LNA 10 caractérisé par sa modularité. Les 5, respectivement 2 années de garantie-usine attestent de sa robustesse et de l'intérêt de notre proposition.

**Demandez nos offres de location et de vente. Prenez donc contact avec votre représentant local pour une démonstration.**

**Leica SA** 1020 Renens, Tél. 021/ 635 35 53  
B 4464 Fax 021/ 634 91 55  
8152 Glattbrugg, Tél. 01/ 809 33 11  
Fax 01/ 810 79 37

G 21/b/1

## THERMOCOUVERTURES - THERMOPAROIS

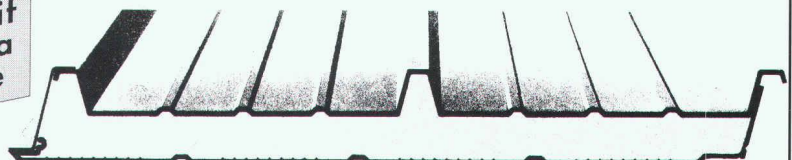


**elcom system** S.p.A.



**SARMO SA**  
2000 NEUCHÂTEL  
Tél: 038/24 31 47  
Fax: 038/21 25 07

Agent  
exclusif  
pour la  
Suisse



B 4379





Grâce aux nouvelles techniques de moulage en plâtre, nous offrons de multiples applications:

- plafonds suspendus;
- staff;
- sculpture;
- décoration;
- éléments d'isolation antifeu en staff;
- moulage;
- pierre blanche.

CH-1809 En Fenil-sur-Vevey Tél.021/921.18.31 Fax 021/922.67.68

B43B

B4256

## PROTECTION INCENDIE POUR LES CONSTRUCTIONS EN ACIER

La protection incendie incombe aux professionnels et gagne toujours plus d'importance.

La condition de base: le know-how nécessaire et des produits adéquats. Le système de peinture UNITHERM offre la sécurité dans la classe de protection incendie F30 pour intérieur et extérieur. Teintes selon désir. VKF-reconnu.

Documentation technique et conseil.

**VOGELSANG**

**Vogelsang Bautenschutz AG**

couleurs et vernis · crépis · protection bâtiment  
Industriestrasse 45 · 8304 Wallisellen  
Téléphone 01/830 52 63 · Téléfax 01/830 01 65

**REVÊTEMENTS  
ISOLATION  
FAÇADES AÉRÉES**

Application de systèmes modernes et éprouvés pour

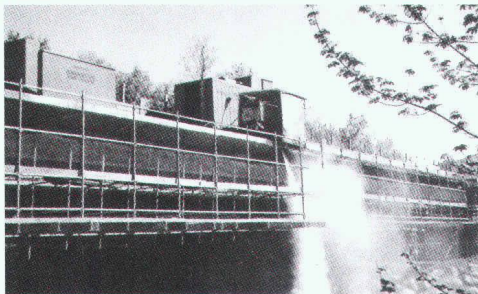
**LA RÉNOVATION ET LES  
CONSTRUCTIONS NEUVES**

**ROCPAN SA**

**1635 La Tour-de-Trême**

Bureau : 029 / 2 42 58  
Usine : 029 / 2 50 55  
Fax : 029 / 2 14 06

B 3984



**15  
A  
N  
S**

### HYDRODÉMOLITION

de béton armé jusqu'à 50 cm de profondeur.

### ASSAINISSEMENT DU BÉTON

Décaper et dégager les fers par jet d'eau jusqu'à 2500 bars. Nettoyer jusqu'à 1000 bars tout béton, moellon, crépi et divers.

**Hubert Etter & fils sa**

1628 VUADENS

TÉLÉPHONE 029/2 95 93

FAX 029/2 44 61



## ENTRETEC SA

Route André-Piller 45 – Zone industrielle 3  
1720 CORMINBŒUF  
Tél. 037/26 70 80 – Fax 037/26 71 00  
Neuchâtel: © 038/25 22 66

VOTRE PARTENAIRE POUR  
L'OPTIMISATION DES TECHNOLOGIES  
DANS LE DOMAINE DU

## TRAITEMENT DES EAUX

- Expertises et conseils
- Assainissements et nettoyages
- Fourniture et mise en œuvre des traitements
- Ozone (Trailigaz)
- Maintenance
- Location d'appareils de chauffage mobiles, production d'eau chaude



**Entretec SERVICES SA**

Genève © 022/784 14 00 Traitement des eaux

B 4106

## Antigraffiti Solution globale par des spécialistes

Nous offrons une prestation complète pour le nettoyage et la protection des surfaces contre les graffitis.

- Nous nettoyons avec des produits adaptés à chaque surface et respectant l'environnement.
- Nous protégeons les surfaces de toute nature avec des produits testés qui préservent la perméabilité des matériaux naturels.
- Nous garantissons durant 5 ans l'enlèvement des graffitis sur toute surface protégée par nos soins.
- Nous offrons un service d'entretien par abonnement.

Références et démonstrations sur demande.

Contactez-nous, nous vous proposerons une solution adaptée à votre cas et vous établirons un devis sans engagement.



**Robert Quadri SA**  
Entreprise générale  
de construction  
CP 541 – 1260 Nyon  
Tél. 022/369 27 40  
Fax 022/369 25 20

Exclusivité pour la Suisse romande !



Depuis 1912

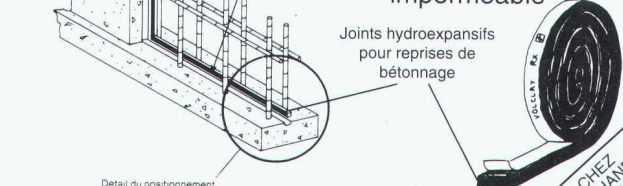
**THORO SA**

Service clients:  
Tél. 021/635 77 22  
Fax 021/635 77 26

étanche et rénove  
béton et maçonnerie

## Joint souple hydroexpansif Volclay RX

Le joint Volclay RX à base de caoutchouc et de Bentonite de sodium possède la propriété de s'expanser au contact de l'eau et de former un **gel argileux**, dense, souple et imperméable



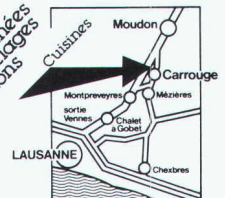
Importation et service technique  
**BENTCLAY SA**

CH - 1023 Crissier  
Tél. 021/635 77 22  
Fax 021/635 77 26

EN VENTE CHEZ  
VOTRE MARCHAND  
DE MATERIAUX

# Gheza

Cuisines  
cheminées  
carréages  
salons



1084 Carrouge / Mézières  
Tél. 021 903 25 55  
Fax 021 903 33 56

Ouvert également le samedi  
de 9 h à 12 h et de 14 h à  
17 h 30.

## CUISINES

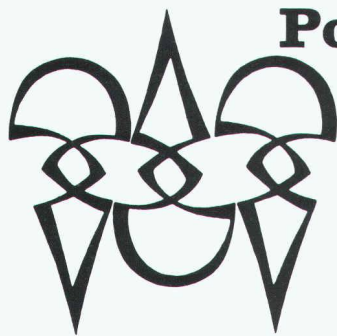
modernes, classiques ou rustiques.

Plus de 40 modèles exposés à des

**PRIX INCOMPARABLES !**

**NOUVEAU** : Pierres naturelles  
Façades ventilées

B 3844



**Polygravia sa**

*Photogravure et Offset*

☎ 36 89 80  
Borde 28 bis  
1018 Lausanne

B1477

**SERRURERIE  
CONSTRUCTIONS METALLIQUES**  
EN ACIER ET ALUMINIUM

- Portes, fenêtres, vitrines
- Escaliers, gardes-corps, barrières
- Vérandas, jardins d'hiver

FER FORGE    PORTAILS    CLOTURES

**LES + GILLY SA**  
à votre service

ROUTE SUISSE    1163 ETOY (VD)    TÉL. 021/807.30.22

B3403

Führender Betongaragen-Hersteller sucht

## Bau-Ingenieur (-Büro)

für statische und konstruktive Beratung im Garagen-Elementbau. Erwünscht ist ein erfahrener Bauingenieur, wenn möglich in der Region Lausanne tätig, deutsch / franz. sprechend, für eine temporäre Unterstützung unserer Verkaufsorganisation Westschweiz mit Sitz in Lutry.

Bei Interesse setzen Sie sich bitte mit **FRISBA AG, Garagen, 6275 Ballwil/LU**. Tel. 041/89 16 66 in Verbindung und verlangen Sie Herrn Frischkopf.

**V**oici  
la preuve  
que vos annonces  
sont lues !

**ETH** ZÜRICH

An der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich (ETHZ) ist eine

### Assistenzprofessur für Kulturtechnik zu besetzen

Das Tätigkeitsfeld erstreckt sich in Lehre und Forschung auf Agrarhydrologie, Bewässerungswirtschaft, Entwässerung sowie Unterhalt und Rekonstruktion von Meliorationsanlagen, wobei die ökologischen Bedürfnisse von spezieller Bedeutung sind. Der neue Professor / die neue Professorin betreut den entsprechenden Unterricht in der Abteilung für Kulturtechnik und Vermessung, in der Abteilung für Bauingenieurwesen und im Rahmen des Nachdiplomstudiums für Entwicklungsländer.

Vorausgesetzt werden ein Abschluss als Kulturingenieur / in oder eine gleichwertige Qualifikation, Berufserfahrung im angesprochenen Bereich, die Befähigung zum Hochschulunterricht auf allen Stufen und die Bereitschaft zur Zusammenarbeit innerhalb der Hochschule und mit der Praxis.

Assistenzprofessuren dienen der Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses. Sie werden auf drei Jahre besetzt; eine einmalige Verlängerung um weitere drei Jahre ist möglich.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Publikationsliste und einem Verzeichnis der bearbeiteten Projekte sind **bis zum 31. Mai 1992 einzureichen, beim Präsidenten der ETH Zürich, Prof. Dr. J. Nüesch, ETH-Zentrum, CH-8092 Zürich**. Im Bestreben, den Frauenanteil in Lehre und Forschung zu erhöhen, fordert die ETHZ Ingenieurinnen ausdrücklich zur Bewerbung auf.

**AJS**

Allemand Jeanneret Schmid SA

Bureau d'ingénieurs responsable de  
projets importants cherche un

## ingénieur en génie civil

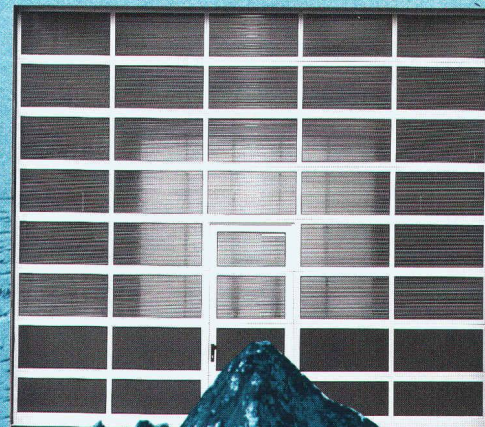
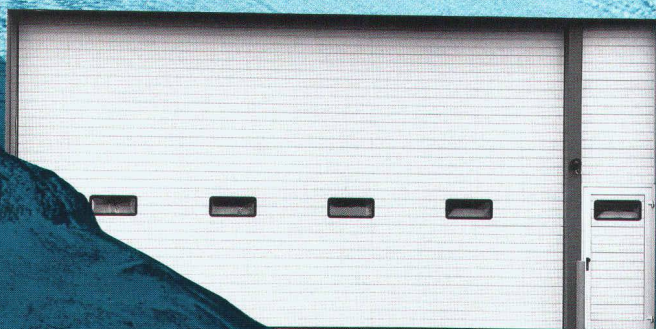
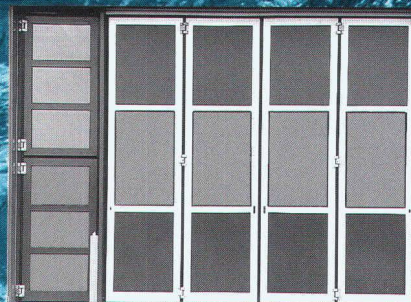
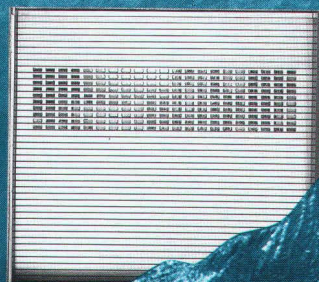
passionné par l'informatique pour :

- développer et optimiser son réseau informatique;
- créer des bibliothèques sur logiciel Speedikon;
- assurer le support et la formation internes.

Langues demandées : allemand, français.

Ecrire à: **AJS**  
Rue du Musée 4  
2001 Neuchâtel  
Tél. 038/24 42 55

# Portes éternelles



## Les portes éternelles ne sont pas de ce monde, mais il y a les portes Hörmann

Les systèmes de portes Hörmann pour l'industrie et le commerce se distinguent par leur haute qualité et leur service impeccable afin que vos nouvelles portes parviennent à survivre maintes générations.

Qu'il s'agisse de la porte à rouleau, robuste et pratiquement inaltérable grâce au mécanisme de commande moderne, de la porte sectionnelle pratique et peu encombrante, de la porte pliante, de la porte coulissante ou de n'importe quelle porte... les portes Hörmann sont destinées

à toute utilisation possible et en toute exécution souhaitée, en acier ou en alu, avec ou sans mécanisme de commande.

**Le réseau de distribution est adapté à la clientèle:** conseil, vente, montage et service des portes Hörmann se font exclusivement à travers les spécialistes de confiance choisis par Hörmann et qui se trouvent à votre proximité.

Prenez une minute pour vous informer sur la qualité et les possibilités offertes du programme Hörmann en demandant le know-how sur les portes à l'adresse suivante:

**D'accord:** Veuillez m'envoyer sans frais et sans engagement pour moi le matériel d'information concernant les éléments de construction Hörmann

Société

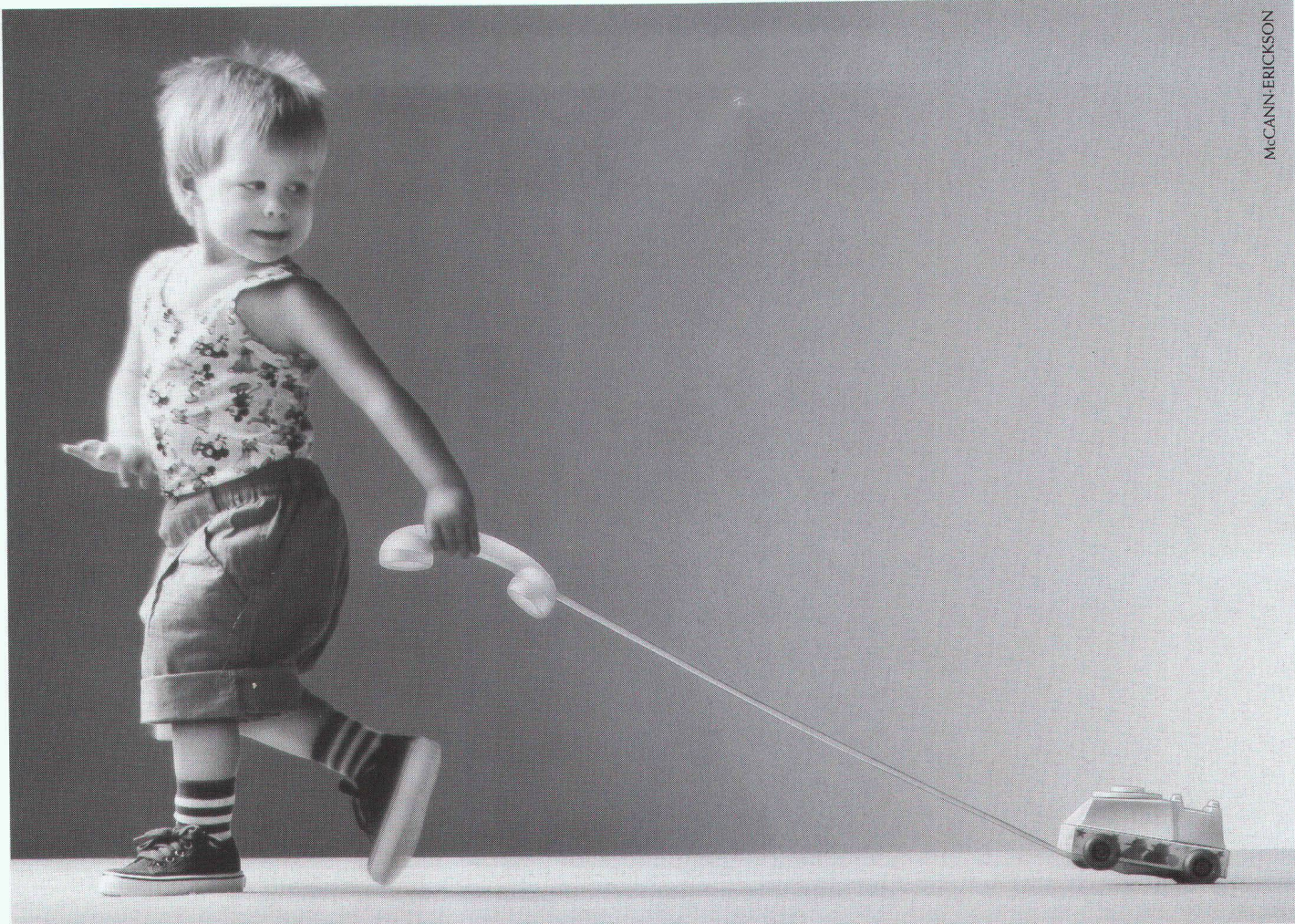
Nom

Adresse

NPA / Lieu

**HÖRMANN**  
Portes pour l'habitat et l'industrie

Hörmann (Suisse) SA, 4703 Kestenholz  
Téléfon: 062 - 63 25 85 Téléfax: 062 - 63 26 06



B 4438

*Ascoline, le système  
de communication qui grandit  
avec votre entreprise.*



Selon les nécessités, l'appareil spécifique Brigit 202 peut se faire appareil confort, appareil de «team» ou appareil chef/secrétaire.

Incapables de s'adapter aux nouvelles situations, les équipements de commutation d'abonné imposent souvent aux managers qui voient l'avenir en grand de revoir leurs ambitions. Ascoline, en revanche, offre aux entreprises comptant entre 30 et 300 collaborateurs les moyens de réaliser leur potentiel évolutif par la gestion optimale de la communication. Ascoline intègre sans difficulté les nouvelles techniques comme le RNIS et répond aux besoins d'accessibilité, de flexibilité et de modularité de chaque entreprise, même lorsqu'il est partagé par plusieurs exploitants. Pour en savoir davantage sur Ascoline, son confort et son évolutivité, appelez l'un des centres régionaux d'Ascom Business Systems SA. A Zurich: 01/823 14 14; à Berne: 031/999 44 93; à Lausanne: 021/641 42 11 ou votre Direction des télécommunications (tél. 113).

**TELECOM** 

*Equipements de commutation d'abonné: **ascom** pense l'avenir.*